



Newsletter of Chinese Professional Club of Australia
澳洲專業華人俱樂部會員通訊



彩 Rainbow 彩虹 虹

ISSUE 18
第18期

-一九九八年三月十五日出版

本期编辑，封面设计：施秉
主编/发行：张玲，朱立



Chinese Professional Club of Australia
Incorporated in Victoria Reg. No. A00266932H



ISSUE 18
March 1998

RAINBOW

No. 18 MELBOURNE

Incorporated in Victoria, R

The Newsletter of Chinese Professional Club of Australia

EDITOR'S WORDS 编辑的话

时间过的真快，又到我们在纸上见面的时候了。

本期在张玲，朱立理事的大力协助下，我们又一次为您们提供了丰富多彩，各式风格的文章。“俱乐部消息”栏目里将告诉您新组成的一九九八年理事会分工，并将下一年度的活动计划公布与众。最为令人兴奋的是98年初以来又有14位新会员加入了我们的行列。他们中的五位在本期里为您作了自我介绍。另外，马星会员在离澳赴美前的百忙之中为我们写下了她对CPCA的心里话，看后令人感动。

CPCA将在1998年里成立各种兴趣小组，有股票小组，“拱猪”小组，麻将小组，花园小组，集邮小组，汽车修理小组等，您将加入哪个小组呢？请看本期内的详细介绍。

春节联欢晚会和澳洲清洁日活动可谓九八年开始的两个最有意义的活动。它不仅增进了会员之间的友谊，而且提高了我们热爱环境的意识。朱立和赵明会员将在本期中为您做以报道。

值得一提的是我们许多会员能够积极自觉的投稿，与众分享他们的感受，如潘仁积，孙治安，蒋三平，高大超，骆明飞，史鹤凌，何冀闻等。谢谢他们的大力支持并希望更多的会员在百忙中为我们献上新的作品。

最后请允许我代表CPCA向在本期无私奉献的张悦，施浩，王葵花，高梅，李复新，CDS公司的李幼东等会员表示衷心的感谢。愿下期能听到您的声音。

来稿请寄：施华 Dr. Helen SHI,
14 Patrick Court, Mitcham, Vic, 3132
Tel: 9873 3616 (h) 9344 665 (o) Fax: 9347 8784 (o)
Email: shih@sungear.mame.mu.oz.au

本期编辑：施华
组稿/发行：张玲，朱立

CPCA 复活节BBQ

日期：四月十日，星期五
April 10, 1998 (Good Friday)

时间：十点三十分始 (10.30am)

地点：Maroondah Reservoir
(Melway 270 insert, or 410R1)

组织者：朱立，张玲

有意参加者请于3月31日(星期二)前告之朱立或张玲



详情见下页

CONTENTS OF THIS ISSUE 本期主要内容

- * CPCA 复活节 BBQ 朱立，张玲组织 2
- * 『俱乐部消息』 程一兵，杨石华，张玲，邱彬，高梅 2
- * 『新会员及自我介绍』 张玲组稿 5
- * 我与CPCA 马星 6
- * 『CPCA兴趣小组』 景剑锋，施浩，张玲，孟宪昆，朱立等 ... 6
- * 1998 年新年聚会 朱立 8
- * 1998 年CPCA澳洲清洁日活动 赵明 10
- * 气象知识：臭氧与紫外辐射 孙治安 11
- * 专业介绍 蒋三平 11
- * 观中国杂技团演出后感 高大超 12
- * 从民谣看腐败（回国随感） 骆明飞 12
- * 『文学园地』老屋 潘仁积.... 13
- * 『文艺与娱乐』外国幽默五则 何冀闻推荐 ... 15
- * 电脑杂谈 史鹤凌 15
- * CPCA 五周年知识竞赛题 张玲制作 ... 16
- * 澳洲专业华人俱乐部通讯录（1998） 随本期同发
- * 1998年度CPCA活动计划（张玲制作） 随本期同发

*** *** *** *** *** ***

CPCA 复活节BBQ

☞接上页

时间：四月十日，星期五，十点三十分

地点：Maroondah Reservoir
(Melway 270 insert, or 410R1)**活动项目：**

一. BBQ 和互相交流恳谈(自带食物和饮料).

二. 新会员介绍(大约十二点半开始)

三. Easter Egg Hunting 和 Treasure Hunting

前者仅限于小孩参加。如小孩太小，不适用于参加此项活动，组织者将另行发给适当的奖品。

四. 带乒乓球赛跑

比赛以组为单位进行，每组十人。比赛时必须将球保持在球板上。用其他任何方式带球跑动将被判犯规。此项活动人人有奖。

五. Touch Football

每队十人，将球带入对方底线得一分。比赛大约进行十分钟。十分钟以内，高分者为胜。到十分钟时，如若平局，则进行加时赛。在加时赛开始后任何一方先将球带入对方底线为胜。带球人若被对方队员 touch，则由对方在 touch 地点发球。在比赛开始时，发球方由猜硬币决定。比赛双方均从底线出发。此项活动男女适宜，人人有奖。

六 足球比赛

有兴趣者自由组队。

《组织者的话》 Maroondah Reservoir 离墨尔本大约一小时半的车程。它位于东北方向，沿著 Maroondah Highway 一直走，出 Healesville 即可。详情请参阅 Melway (270 insert or 410 R1)。另外，穿上或者带上您的运动鞋，这将会使您在活动中感到轻松和愉快。CPCA 请大家在开车时和活动中注意自己的安全。

对此次活动感兴趣的会员，请于三月三十日（星期二）底以前向组织者报名。

朱立： 92763463 (W)
98488587 (H)
CEXU@vaxc.cc.monash.edu.au

张玲： 95458535 (W)
98071018 (H)
Ling.Zhang@minerals.CSIRO.au

Club News 俱乐部消息**CPCA 1998届理事会
第一次會議記要**

杨石华 程一兵

会议出席人：蒋三平，程一兵，赵明，张玲，邱彬，孟宪昆，朱立，黄曦，高梅，杨石华。

时间地点：一九九八年二月十三日，
7:30PM-10:30PM, 张玲家。**1. 1998年度CPCA理事会组成**

经理事会全体成员讨论并推选：

会长：程一兵。

副会长：赵明。

财务长：高梅。

秘书：张玲，杨石华。

2. CPCA会员通讯《彩虹》

有理事会建议在《彩虹》上增开“会员建议和意见”，“新会员介绍”等专栏。还有建议每期《彩虹》最好有一个专题，如回国观感，会员专业介绍等。有会员反映《彩虹》篇幅过大，有些文章（如小孩的文章等）可否不登。经理事会讨论，建议每期《彩虹》限制在20页左右，但认为儿童习作的专栏应保持下去。这样做对促进孩子们学习中文有好处。鉴于现任编辑施华将于今年下半年去国外工作六个月，理事会讨论后建议仍由施华担任今年三月份（第18期）和七月份（第19期）两期的主编，由黄曦和邱彬分别担任十月份（第20期）和九九年一月份（第21期）两期的主编。

本年度《彩虹》组稿与发行分工是：

三月期：张玲，朱立；

七月期：程一兵，蒋三平；

十月期：赵明，孟宪昆；

99年一月期：高梅，杨石华；

3. 本年度活动安排：

本年度的活动除一些传统项目外，新增设了兴趣小组活动，以及专为孩子们举办的儿童竞赛。此外，根据会员的要求，本年度将安排几次与专业有关的讨论会以及以欢迎新会员为主的周末聚会等活动。详情见本期通讯。

此外,由黄曦, 孟宪昆和朱立组成体育活动组, 负责组织安排会员间的体育活动. 俱乐部内目前已组成兴趣小组有, 股票小组: 负责人景剑锋; 集邮小组: 负责人孟宪昆. 另外还有人提议成立汽车, 种植花菜(GARDENING)兴趣小组: 负责人张玲, 刘桂琴. 有兴趣的会员请与上述会员联系. 理事会希望有更多的会员出来组织各类型的兴趣小组. (详情见本期兴趣小组专栏).

4. 俱乐部双月活动

理事会认为去年开始举办的双月聚会丰富了俱乐部的活动, 因而受到了许多会员的支持. 今年的双月聚会将在去年活动内容的基础之上进一步丰富活动的项目, 以吸引更多的会员参与. 为此, 在今年的五次双月聚会活动中, 每次都安排有不同内容的专题活动, 此外, 还将由孟宪昆和朱立组织进行五轮拱猪 "大赛" (每轮两个小时). 详细安排见本期通讯.

5. 其他事项

A) 经会员建议, 理事会将于下次会议上讨论CPCA将来的发展方向和长远目标. 希望广大会员能提出自己对此问题的看法.

B) 有理事建议, CPCA应建立相应的财务制度.

高梅和

邱彬理事将负责在下次理事会上提出供讨论的方案.

C) 俱乐部的数据库(DATABASE)将于今年三月份由张玲转交给邱彬负责. 如有会员需改动地址, 电话及EMAIL 地址等请通知邱彬 (email: bq@dgs.monash.edu.au).

D) 有理事建议将〔彩虹〕存放于俱乐部的万维网页(WEB PAGE)上. 孟宪昆(Web Master)将探讨在俱乐部网页上的一部分内容上加上密码的可能性. 如可行, 则可将在会员内部发行的资料存入加密码的网页内. 每个会员可应用指定的密码(Password)阅读这些信息. 详细内容见本期孟宪昆的文章.

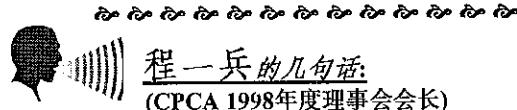
E) 有理事建议CPCA 应增强与其他华人社团的联络. 理事会认为以后在可行的基础上应加强这方面的工作.

6. 下次会议

理事会将于九八年五月九日在朱立家召开下次会议.



张玲输入



程一兵的几句话:

(CPCA 1998年度理事会会长)

CPCA 1998年度理事会于二月十三日召开了第一次会议, 会上推举了本届理事会的会长, 副会长, 财务长及秘书, 并拟订了本年度的活动计划(有关内容见本期会刊及另页). 俱乐部本年度的活动仍以增强会员之间的联谊为主要内容. 同时, 本届理事会将根据会员的要求, 在俱乐部内逐步开展讨论, 以探讨CPCA今后进一步开拓, 发展的方向. 根据上届理事会在会员中调查的结果, 以及许多会员在今年AGM上提出的建议, 本届理事会希望在继续开展好俱乐部的一些传统活动的基础上, 注意在以下三个方面加强工作. 第一, 注重开展一些与专业有关的活动; 第二, 注重形式多样化, 以吸引众多的会员参加活动; 第三, 注重开展与新会员的联系, 使他们能更快地溶入CPCA这个集体之中.

CPCA理事会的成员都有自己繁忙的工作, 但他们仍希望尽自己的力量为广大会员服务. 由于精力和财力的限制, 理事会的工作很难不出现问题. 为此, 理事会的成员诚心地希望广大会员对俱乐部的管理和活动安排等方面随时提出意见和建议, 也热诚期待大家对理事会工作的理解和支持. 让我们一起将俱乐部办得更好!



张玲的几句话:

今年三月就把数据库交给邱彬. 我和朱立负责这期〔彩虹〕的组稿与发行, 我们还负责组织复活节郊游同时也是欢迎新会员BBQ. 七月份和高梅组织"美食大奖赛". 到时还得找施浩请教一下上次的经验.

最近与各别新会员交谈时了解到我们在新会员接待这方面做得不够. 我准备花点时间把我们接纳新会员后该做的一些事情程序化. 以前新会员入会后一般没专人负责向他(她)们介绍过去的情况, 比如什么样的消息可上CPCA-ANNOUNCEMENT, 要改地址找谁, 我们每年有哪些活动. 这些对老会员已是老一套, 可我们不能假设或要求新会员知道, 或指望他(她)们在实践中摸索慢慢了解. 我准备写个CPCA内部简介以便使新会员有个对各方面的初步了解. 从今年开始, 新会员入会后可得到一套材料, 一封欢迎信(以前就有), 会员通讯录, 最新一期〔彩虹〕, 本年度活动计划, 还有一份内部简介. 此外尽量多了解一些新会员有哪些愿望与要求. 在此还请各位有什么好建议告诉我, 使我们在这方面的工作有所改进.



邱彬的几句话:

自从参加CPCA第一次聚会，“火线”入会以来，也这么多年了，如果再不出来为大家多做点事，总有些不好意思。我在Monash大学计算机系工作，自然要为理事会提供一些计算机方面的服务，张玲和赵明准备把会员数据交给我，这样新会员入会和老会员改地址就在我的职责范围了。还有在五月要帮助黄曦组织一次卡拉OK，作为CPCA的双月活动的一部分。八月组织一次专题讲座，题目还没有最后定，想讨论一下有关孩子教育和上学的事，如果大家有好建议，请尽快告诉我。还有两件事请大家捧场，一个是我负责编辑今年度最后一期Rainbow. 另一个是理事会认为有必要起草一个财务制度，由高梅和我作一些初步探讨，这事一定有劳大家出主意。好了，就这些。



CPCA Financial Report

(13/1/97--04/1/98)

高梅

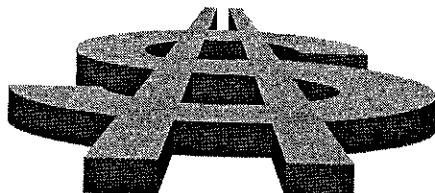
Opening Balance (till 13/1/97) + 1651.54

Total Income (Membership fee and social functional tickets) + 5313

Expenditure:

97 Chinese New Year Celebration Party	- 2163.56
RAINBOW Publishing and Post Fee	- 925.49
Easter Holiday (eggs and gifts)	- 66.79
Monash Uniting Church Gathering Events	- 268.01
CPCA Registration Fee	- 32
Mid Autumn Festival Event	- 1065.94
Gifts For "Little new " outdoor Gathering	- 47.60
Others (Sports and gifts)	- 205.9

Net + 2189.25



一九九八年CPCA活动计划

张玲 整理制作

时间	活动内容	组织者
3月1日星期日 10:00am-12:00pm	Clean-up Australia Day CPCA free BBQ	赵明
3月28日星期六 2:00pm—10:00pm	俱乐部双月聚会： 1. 兴趣小组成立， 2. 拱猪大赛(第一轮)， 3. 会员组织的其他活动	孟宪昆 朱立
4月10日星期五 10:30am 开始	复活节郊游： 1. 欢迎新会员BBQ， 2. 游戏：儿童找蛋，球类。	朱力 张玲
(时间待定)	复活节野营 (在外住宿)	黄曦
五月份 (时间待定)	讨论会 ----孩子教育	邱彬 杨石华
5月30日星期六 2:00pm—10:00pm	俱乐部双月聚会： 1. 卡拉OK， 2. 拱猪大赛(第二轮)， 3. 会员组织的其他活动	黄曦 邱彬
6月6-8日 长周末	周末会员聚会 (Family Weekend), 为加强新老会员的联系， 特别邀请新会员参加	蒋三平
7月25日星期六 2:00pm—10:00pm	俱乐部双月聚会： 1. 花色点心制作大赛， 2. 拱猪大赛(第三轮)， 3. 会员组织的其他活动	张玲 高梅
8月1日星期六 (待通知)	International Day - Organized by Monash Uniting Church	联系人 黄曦
八月份 (待定)	讨论会 ----怎样处理人际关系 (Inter-personal relationship)	孟宪昆
9月26日星期六 2:00pm—10:00pm	俱乐部双月聚会： 1. 儿童游艺，智力竞赛， 2. 拱猪大赛(第四轮) 3. 会员组织的其他活动	程一兵 赵明
十月初 (待定)	中秋聚餐 (在中国餐馆举行)	高梅
11月28日星期六 2:00pm—10:00pm	俱乐部双月聚会： 1. 跳舞， 2. 拱猪大赛 (第五轮与发奖)， 3. 会员组织的其他活动	蒋三平 杨石华
12月X日(待定) (圣诞节至元旦)	圣诞节BBQ	(待定)
1999年2月X日 (待定)	春节晚会	赵明

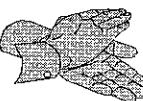
说明：

1. 时间与地点待定的活动将由〔彩虹〕与EMAIL网在活动前由组织者发通知告诉详细情况。
2. 没有EMAIL的会员可在活动前一周左右与组织者联系并报名，每次活动前几天组织者会发EMAIL通知告诉详细内容。
3. 每项活动的地点请见本期所附单页。



Members News 会员消息**§ 欢迎新会员 §**

张玲 供稿



97年10月至98年3月加入CPCA的新会员有：

陈莉, 贺大鸣, 黄宇, 李慕兰, 厉万庆, 李雄, 梁小茵,
陆江滔, 吕岚, 史鹤凌, 王洪兵, 张燕, 周健刚, 蒋琴

新联系会员(Associate member)有：

黄静霞, 李宝文, 李幼东, 吕滨, 聂桂英, 许华英,
臧益芬, 朱琳, 石立

他们的联系电话和工作单位请见随本期一同发行的
1998年会员通信用录。

我们在此祝贺并热烈地欢迎他们加入我们的行列！

**§ 新会员自我介绍 §**

张玲组稿



◎ 吕岚

I am Lan LU. I came from Economics Department, Renmin University of China. I just arrived Melbourne on 20th Jan.. Now I am doing a Ph.D program in the Department of Economics, Melbourne University. When I was a lecturer in Renmin University, my special field was Development Economics. My professional interests is financial aspect of a economy.

Compared with my professional interests, I have made more achievements in my hobbies. I like ballroom dancing as well as travelling. I have won prizes in several ballroom dancing competitions in Beijing and in China.

As a visiting scholar in the Netherlands, I had trips in Paris, London, Amsterdam and some cities of Germany, Belgium and Luxembourg. I didn't go any place besides Monash University for CPCA New Years party after I arrived in Melbourne. I am very luck to become a member of CPCA. I hope to know many Chinese and make friends in CPCA. By the way, I

hope CPCA will give me some helps, not only in my dream of "seeing Australia", but also in making a progress in my professional field. Of course, I should pay more attention to the latter, which is the main target when I stay in Australia.

Thanks Ranibow for giving me the opportunity to say something.



◎ 周健刚 (Geoffrey Zhou)

I came from Wuhan. My professional expertise and interests is International business. My other interests are Badminton, Tennis and socializing.

I am hoping CPCA can help me in Socializing.



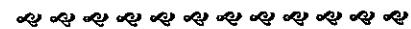
◎ 李慕兰

Hi, my name is Mulan LI. I have just completed my research study in Chemical Engineering and my thesis have passed an examination for the Master's degree. Currently I am looking for job and working part time as a Research Assistant in the Australian Pulp and Paper Institute, Department of Chemical Engineering, Monash University.

My area of expertise is in the study of effects of fibre components and wood species on the properties of paper product, this can be done by classifying pulp suspension and characterising the fibre fractions. I am also interested in Mechanical Engineering since I have several years of work experience in the mechanical design of process equipment.

In my spare time, I like gardening and enjoy growing plants/flowers in my backyard. If the weather is good, having friends come over for a BBQ party is a great fun.

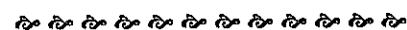
As a new member, I would like to see the Club as a great resource of information. Providing by our members from a wide range of background, the information may relates to, for example, financial market, money management, children's education, career advancement and health care etc.



◎ 李雄:

毕业于成都地质学院, 于1991年在中国科学院测量与地球物理研究所获博士学位。1994至1996年在德国柏林自由大学做洪堡(Alexander von Humboldt)学者。

去年11月来澳前在加拿大蒙特利尔工学院工作, 现为BHP Research - Melbourne Labs 的Research Scientist. 从事石油与矿物地球物理勘探。
爱好乒乓球, 扑克与旅游。



◎ 黄宇：

FROM: Sichuan, Chengdu
SPECIALIZATION: Mechatronics (Mechanics & Electronics)
HOBBIES: Sports & Music
HOPE FOR CPCPA: Get a chance to know more Chinese, especially young guys (<30).



Between Members 会员之情

〔编者按〕马星，也许您会认得她？不论在排球场上，还是在各项活动中，您经常会影响到她的身影。她将在不久就要离开墨尔本去美国加州开始新的工作了。让我们在此预祝她万事如意，工作顺利。同时我们也期待着她的“报捷信”。

在马星离澳之前，本期编者特约她为我们大家写上几局心里话，下面便是她想告诉我们的……

我与CPCA

马星

今年的新春佳节，我和往年一样和CPCA的朋友们一道度过。当我坐在春节联欢晚会的大厅里，听着周围的同伴的欢声笑语，看着趣味丛生的文艺节目和小品，和大家一样笑得前仰后合时，不知怎地，我心中不时地流露一丝惆怅，是啊，多好的伙伴们，多好的大家庭啊！而我却要在不久的将来离开 Melbourne，离开CPCA，奔向新的工作岗位了。想到这些，心中总感到失掉了什么。

说起我和CPCA结缘，是三年多以前，我刚刚从悉尼来到墨尔本工作。人生地不熟，朋友也寥寥无几，日子真是难过。每每想到悉尼温暖的阳光，绚丽多彩的海滩，心中更是懊悔，加之墨尔本喜怒无常的天气，缺少阳光的海滩，我那时真是后悔当初为什么决定到这个鬼地方来。不久之后，朋友介绍我加入了CPCA，我有机会参加CPCA组织的各项活动，打排球，学术讲座，家庭聚会和节日联欢会等。这些活动，使我感到了这个大家庭的温馨，也是由此我结识了不少谈得来的朋友。我不再感到孤独和寂寞。我最喜欢的是CPCA会员间不论熟识的和不熟识的都乐于互相帮助，互相爱护。记得去年我的小儿子刚出生不久，而父母又因病突然回国，我又需要工作又要照顾两个孩子，非常困难，而在我最困难的时候，素不相识的胡丹向我伸出了援助之手，是她热情地帮助我照顾新生的孩子，渡过了难关。我也喜爱和CPCA朋友的聚会，不论是午间小聚，谈天说地，还是周末假日的Family

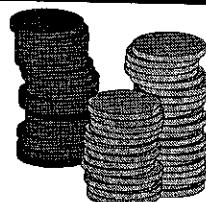
gathering，都使我留恋不已。记得首次 Family weekend，在孙守义，张玲家，我们甲乙双方为其设计的猜谜争得面红耳赤。而转年在景剑锋，屠元家，得到的却是对股票知识的精辟见解，使我耳目一新。去年圣诞之际，我有幸和张庆原，施华，姚燕慧3家一起在 Bright 共渡假日。我们去了 Mt. Beauty, Mt. Buffalo, and Mt. Hotham, 领略了那里的美好风光。我们还进行了 Bush walking, 湖边戏水，Trout farm 垂钓，Blueberry picking，我们在一起谈笑风生，共进晚餐，品尝着各家的拿手好菜（马星可谓我们之中的最佳厨师，她一人十几个大菜使我们至今都难以忘怀。每每想起都有垂涎三尺的感觉 - 施华注），也在“拱猪”的对垒中战得难解难分。共同的假日，朋友之间增进了了解，加深了友谊。虽然时间很短，而留在心中的记忆却是永远美好和难忘的。

几年来，我和CPCA结下了深厚的感情。不久，我就要远离CPCA到遥远的地方去了。离别之际，我愿向CPCA的朋友表示感谢，是您们给了我友谊和温暖。我愿永远是CPCA的成员，不论我在什么地方生活，我都不会忘记，在遥远的downunder有我留恋的家，亲人和朋友。

一九九八年三月十日于墨尔本

CPCA Interests Group 兴趣小组

股票兴趣小组成立



组织者：景剑锋

其实这是我们第二次组织股票兴趣小组了。第一次是在一九九四年初。当时，一九九三年股票劲升，我们当中有几个人蠢蠢欲动，又是开会讨论，又搞了几个模拟投资。结果九四年股市下滑，我们的小组也就渐渐的散了下来。

去年 Telstra 的私有化给大家的投资兴趣带来了新的刺激。圣诞节前骆明飞就给我打电话，希望我重操旧业。在春节晚会上，我向大家提议，结果有不少人表示有意参加。考虑大家工作较忙，而且Email通讯又是这样方便，我们组织了一个Email网，让大家互通信息和讨论。目前我们的小组已有30多人加入。我提头讨论了AAPT公司的股票。目前 AAPT 已从当时的 \$2.60 升到了 \$3.00。但愿它象芝麻开花节节高。我们还讨论了金股会不会回升。我们看的 Newcrest 从当时的 \$1.70 左右升到了 \$2.00，但是，Normandy 却从 \$1.70 左右降到了 \$1.50。

这些就是我们股票小组刚成立以后的情况。欢迎更多的会员加入我们的小组。若

你想加入,请给我发一个Email过来。
jing.james.j@bhp.com.au. 我们小组准备在三月的活动日搞一次面对面交流会。具体时间请看Committee通知。欢迎有兴趣的会员们来参加。



自从九七年开展双月聚会以来,许多会员都认为这种定期的活动丰富了俱乐部的活动内容,有助于增强会员之间的联谊。为此,CPCA理事会希望将这一活动坚持下去,并争取使其更加丰富多彩。Monash Uniting Church 对我们的活动非常支持,以较低的收费向我们提供了活动场地,为了维护教堂的整洁,他们向我们提出了下列要求:

1. 教堂内不允许喝酒,抽烟。
2. 所有的垃圾需放到垃圾桶内,桶内放不下的多余垃圾需带回家处理。
3. 活动完后,地板需清扫干净。
4. 活动完后,所有的灯,热,冷水龙头和门窗均需关好,特别注意关闭厕所的灯。
5. 所有的拖把,扫帚用完后均需放到男厕所的柜子里。
6. 桌椅用完后均需放到活动前存放的地方。

以上各条请会员们,活动组织者一起执行。去年,教堂的有关人员曾给我们提出过一些意见,如我们不能按这些要求做好的话,则有可能丢失掉这一活动场地。

(程一兵供稿)

CPCA老年麻将俱乐部

组织者: 施浩

I would like to organise a Mahjong Group for the grandma/pas. Most of the grandma/pas feel life in Australia "very boring" due to lack of society activities and language barrier. This is one of major reasons that grandma/pas went back to China early than the VISA expired.

I setup a Mahjong group last year and was intended to keep it running. But it was not a successful one due to rentals and transportation. The CPCA committee has arranged the Bimonthly Activity for their members. I think it is the best opportunity for me to reorganise the

Mahjong Group. Now I no longer have these problems. The rentals are covered by CPCA :-). There will be NO extra travel for you. Simply bring your parents along with you when you come. The grandma/pas are going to play for FUN but NOT money. I sincerely hope you could ask your parents to join in the Mahjong Group.

In order to organise the group properly, please let me know your name, your parent names, home address and contact phone number. Hopefully, in the end, they will find more interesting activities for themselves.

Look at your parents and think about your "future". Life is short.

from 施浩 Email

P.S. I have already got 4 members on the list.

SCPCA花园兴趣小组 S SCPCA花园兴趣小组 S



SCPCA花园兴趣小组 S SCPCA花园兴趣小组 S

组织者: 张玲, 刘桂琴



As mentioned in Cheng Yibing's last message, on 28th March, Saturday, CPCA will have the first bi-monthly activity for 1998. One of the activity for this time is the formation or first meeting of various INTERESTS GROUPS. I know the SHARE group has formed. I am sure more others will be set up soon.

Some members have indicated to me that we should start up a GARDENING group. I have asked Liu Guiqin 刘桂琴 (Gao Dachao's wife) to organize this group together with me. So let's have a "Gardening Interest Group of CPCA". Since she doesn't have email, so I will be the contacting point by email.

Proposed activities:

1. Visiting ---- garden shows, flower shows, nurseries, each others gardens,
2. Exchanging ---- seeds, seedlings, bulbs, cuttings, plants, ideas,

What you need:

1. Passion;
2. Patient;
3. Some hard work.



Outcomes:

1. Good health (fresh air and exercises by working in the garden and eating fresh veges from your backyard);
2. Good mood (by looking at the colourful flowers and fast growing of your plants);

This sounds a bit like these days' research proposal except no risk and budget. Just make a fun of it.

If you are interested to join the group please drop me a line and try to come along on the 28th of March for our first meeting. Please do not reply to ALL, only to me.

If you are the MR in your household, would you also please let the MRS know about this. We welcome ideas on how to run the group.

Thanks for your attention.
Happy gardening.

施华 摘自Email

【后记】自 Gardening 小组倡议上网以后，已有十五人报名参加。名单如下：高梅，傅红英，黄曦，蒋三平与林裕玉夫妇，李慕兰，刘桂琴，施浩，孙治安与史兵夫妇，杨石华，伍东扬，张玲，张悦与韩奕。



Dear Members,

The CPC committee has arranged the first Bimonthly Activity Weekend, 28th March, as the inaugural meetings for interest groups and it will be a good opportunity for our first gathering of our Philately Interest Group.

- 1) For the members who have the interests in stamp collection please register your name to me and I will compose a group list for our further contact.
- 2) Please bring some your collection which you like to show to the other members to the meeting and give a introduction of your interesting area.
- 3) Idea and information exchanging in the following topics.
 - where we could buy what stamps
 - what kinds of stamps are hot in market
 - what stamps are economical for collection and good for investment at the present time
 - how to organise the stamps in subjects
 - what kind of new subjects that people could be interested
 - children's initiatives
- 4) Your ideas of stimulating our group activities are welcomed.

Xiankun Meng
Philately Interest Group Coordinator
Phone 9669-4027
Email: X.Meng@bom.gov.au

朱立提议：汽车兴趣小组----大家一起交流买车，修理及诊断故障方面的经验与体会。

NOTE:

对以上小组有兴趣者可于3月28日星期六下午的CPCA'每两月活动日'时到场大家共同讨论建组及活动计划。

CLUB ACTIVITIES 俱乐部活动

迎虎送牛 欢聚一堂

- 记一九九八新年聚会

朱立



摄影: 张悦 输入: 施华

CPCA 一九九八新年聚会在热烈欢快的气氛中于一月三十日晚七时在 Monash University 的 Student Union 举行。总计参加人数为二百五十人。其中有十三位新会员和八位 Associate Members, 小孩大约为六十人。

聚会的第一个节目是自助餐。绝大多数会员经过一天紧张的工作早已饥肠辘辘。由汪爱群组织联系的精美食品在短短的一个小时里就被消灭的干干净净。

晚会在程一兵付会长的主持下，进行了各项预定的节目。首先蒋三平会长对去年CPCA的工作做了汇报总结。广大会员对CPCA所做的工作的支持和鼓励，使新的CPCA Committee更有信心搞好明年的活动。在晚会期间，CPCA对在过去五年里对CPCA作出重大贡献的会员颁发了奖牌，对他们作出的努力表示感谢。

李复新组织的“方言拜年”受到了大家的热烈欢迎和支持，来自祖国各个省市的会员分别用他（她）们的方言，向在座的朋友们恭贺新春佳节。

张玲和孙守义组织的CPCA五周年知识竞赛(见本期第16页)使大家更好地了解了CPCA的过去和现在。

继后表演的节目有朱立组织的小组唱, 汪爱群组织的“猜猜谁是谁”以及李连苔组织的“哑巴传信”, 这些节目引起了广泛的兴趣, 并得到了一致的好评。

在晚会期间进行的活动还有“幸运抽奖”以及“儿童乐园”。在此CPCA向每位提供奖品的会员表示感谢。另外CPCA特别感谢各位为此次聚会作出各种各样贡献的会员。没有这么多无名和有名的会员的贡献, 本次晚会不可能取得如此大的成功。



荣获CPCA成立五周年重大贡献奖的部分会员:
(左起): 施华, 夏克农, 赵明, 孙守义, 骆明飞
, 程一兵, 张玲, 施浩
(缺席: 刘贵民, 万晓阳 - 编者注)



刘贵民



万晓阳 (在美国)



晚会主持人程一兵和97年会长蒋三平



朱立组织的十人小合唱在晚会上倍受欢迎
表演者:(前排左起)付红英, 黄静霞, 刘丽琳, 展青, 汪爱群
(后排左起)潘仁积, 孟宪昆, 李复新, 朱立, 孙守义, 刘贵民



张宗红(陕西)
李连苔(河北)
潘仁积(上海)
孟宪昆(北京)
舒德明(重庆)
李雄(成都)



赵明(安徽)
付红英(湖南)
戎戈(浙江)
吕嵐(贵州)
王洪兵(江苏)
杨彦慧(山西)

刘贵民(新疆)
刘天雄(天津)
史兵(内蒙古)
伍东扬(广东)
戴黎明(温州)
于龙(河南)



赵婷(湖北)
郑智捷(云南)
陆江滔(江西)
王东梅(辽宁)
郝福平(山东)
.....



李复新主持的“方言拜年”节目

摄影: 张悦 输入: 施华



李连苔主持的“哑巴传信”节目

摄影: 张悦 输入: 施华

CPCA 衷心感谢CDS公司对本期照片输入的大力支持

【后记】CPCA理事会愿在此感谢为98春节晚会捐奖的会员们: 孙守义, 程一兵, 李生, 刘贵民, 夏克农, 骆明飞, 张悦, 李雄, 张宇, 王建华, 厉万庆, 施浩, 李秉智, 雷进, 赵明, 刘晓玲, 孟宪昆, 刘以群, 何颖强, 马星

1998年CPCA澳洲清洁日活动



摄影、输入：施浩
赵明

今年是CPCA第二次参加澳洲清洁日活动。经与组织者Sue联系，我们选择了Blackburn Lake Sanctuary。清洁活动早上10点开始，在sanctuary负责组织的是当地council的工作人员。

还不到10点，CPCA的会员就陆陆续续的到来了。清洁工作分成三个区域：湖的东西两岸和树林区。这一天有很多人参加清洁活动。除了我们是有组织的参加者之外，也有很多是个人或家庭自己来的。由此可见澳洲清洁日活动的深入人心。

这么多人的到来让Sue觉得没有足够的事情让我们去做。在经过协商之后，我们将剩余的人组成了第四支队伍，去支援附近的Furness Park的清洁。

清洁工作到12点顺利结束。据Sue统计，当天共有125人参加了清洁活动，清除了66袋垃圾。

清洁工作结束之后，CPCA的会员们在一起共享了俱乐部的sausage sizzling。大家在一起照了一些照片，其中的几张已经放在CPCA的Web上，相信很多人都已经看到过了。最后一些还不愿走的摆地摊打起了拱猪。

象去年一样，参加澳洲清洁日活动显示了我们自己对环境的爱护，对我们将来长期生活下去的社会的关心，用我们的实际行动为下一代作出了一个良好的榜样，同时也和当地社会建立了联系，有助于提高中国移民在澳洲社会的良好形象。

下面是清洁日的点滴小事纪实。

就十分钟--之一

当我们决定组成第四组去增援Furness Park时，Sue告诉我们有十分钟路程，天气很好，温度适宜又没有直射阳光，我们就决定步行而去，权当散步就是了。谁知没走多远，我们的队伍就拉开了。Sue的十分钟一定是按她平时散步的速度计算的，而没有想到我们是老的老，小的小。结束清洁后在回来的路上，史鹤凌的夫人告诉我她的妈妈心脏不太好，不可快行和爬坡。这可不是闹着玩的，偏偏回来的路又尽是上坡。

我随着鹤凌一家慢慢往回走，心想老太太您可得加油啊。这一段路，我们走了足足二十多分钟。

就十分钟--之二

在往回走的路上见到高梅和王荣生，受众人之托去买面包，说是十分钟路程之外就有商店。谁知此两人一去就是半个小时。大家还以为她们走迷路了呢，毕竟他们不会走不动路。回来后高梅说，十分钟路程之外确实是有商店，但是星期日关门。走了好几个店都是关门的。最后经人指点才好不容易找到了一个开门的商店。

烤肉

本来说是sausage sizzling的，为什么会有大块的烤肉？原来这是程一兵带来的。在这之前一天，一兵召集了三桌热心者，在家实际操练新的CPCA拱猪规则，并款待以丰盛的BBQ晚餐。多出来的烤肉，就带来让大家一起共享了。CPCA今年的双月活动会有系列拱猪联赛。如果您参加比赛，一定会为这一别出心裁，公平而又刺激的规则所折服。



摄影、输入：施浩

致谢

澳洲清洁日活动得到了很多会员的帮助。在此特意提出致谢的有：骆明飞，我们久经考验的party组织者兼司机，负责采买了一应sizzling所需的食品，餐巾等；舒德明和孟宪昆，众所周知的实干家，一个借出了家里的烤炉，一个负责搬运，并挥铲操作，烧烤这么多人吃的sausage。

参加者

清洁日活动CPCA老老少少共有58位参加者。限于篇幅，这里只列出向我报名联系的人（每家一位）。CPCA理事会愿借此机会向所有参加活动的会员及其亲属表示诚挚的感谢：程一兵，高大超，高梅，黄曦，黄宇，景剑锋，李雄，陆江涛，骆明飞，孟宪琨，邱彬，石光荣，施浩，史鹤凌，施华，孙治安，Kevin Winch，杨爱伶，张玲，张晓清，赵明。



~~~~~

SHARE WITH MEMBERS 与 众 分 享

## 氣象知識：臭氧與紫外輻射

孙治安

来澳洲后经常有朋友问我，为什么澳洲皮肤癌患者特别多？为什么南极上空会有臭氧洞？在这里我想就这一热门话题向朋友们作一粗浅的解释。

大家知道太阳辐射是由一系列光谱所构成。我们所见到的太阳光只是太阳光谱中可见光部分，其波长为0.4 - 0.76 微米。波长为0.2-0.4 微米的太阳辐射称为紫外辐射。它不可见，但对地球上的生命有杀伤作用。人体接收过量的紫外辐射会烧伤皮肤、眼睛，严重的可导致皮肤癌。

在地球周围10-50公里范围内有一气体臭氧层。臭氧是三个氧原子构成的分子，它可吸收紫外辐射而分解成氧原子和氧分子。后者可在结合生成新的臭氧分子。这种化学反应循环不断，使得几乎所有的紫外辐射在臭氧层中被吸收掉。因此臭氧层是一道天然屏障阻止了有害的紫外辐射进入我们的活动空间。虽然我们得益于臭氧，但它本身却是一种有毒气体，在所发生的城市烟雾事件中，臭氧也是杀手之一。大气中90%的臭氧集中在10公里上空。在我们周围它的浓度非常低，不构成任何威胁。另外一种可吸收紫外辐射的气体是二氧化硫。它的浓度远低于臭氧，主要来源于火山喷发和工业排放。北半球的工业污染较重，10公里以下大气中二氧化硫含量高，从而形成另一道阻止紫外辐射的人为屏障。而南半球工业污染较轻，这道屏障的作用远不如北半球。

近20年来，通过卫星监测，人们注意到臭氧层的浓度在逐年下降，极地上空甚至出现了臭氧洞。这是由于人类活动向大气中排放过量碳氟化物所造成。这些碳氟化物主要是由于大量地使用制冷剂而排放到大气中去的。它们与臭氧发生化学反应使其分解，从而减少了臭氧的浓度。这些氟化物进入大气后被垂直方向的对流输送到10公里以上高空。在那里又随高空气流向极地方向流动。在极地上空大气呈涡旋运动，就象水中漩涡一样。氟化气体到了那里由于扩散不出去而积累起来。由于浓度高，滞留时间长，对臭氧层的破坏也就最严重。这就是臭氧洞出现在极地上空的原因。在南半球，10公里上空的臭氧层受到破坏，下面又缺少第二道防线，因此晴天到达地面的紫外辐射较强。这就是澳洲皮肤癌患者多的主要原因。

除了气体对紫外辐射的屏障以外，云是对紫外辐射最有效的屏障。云可将绝大部分紫外辐射反射回太空。因此在有云时我们不必担心受紫外伤害。

澳洲气象局自96年9月起开始发布紫外辐射指数（UVI）预报。这项预报是根据卫星监测的臭氧浓度，经数值预报模式计算并结合当时的天气预报而制作的。UVI数值一般为0-16：0-2为低值，10以上为高值。在UVI值达到10以上时，任何户外活动须作必要的防晒保护。

作者介绍：

1992年获英国里丁大学气象系理学博士。  
1995年受雇于澳大利亚气象局，  
从事大气物理学研究。



蒋三平

I joined CSIRO, Division of Materials Science & Technology (meaged with Division of Manufacturing last year to form a new Division of manufacturing Science & Technology) in 1991 to work on the solid oxide fuel cells (SOFC) project. In following year, I was seconded to Ceramic Fuel Cells to continue the project. SOFC is a electrochemical device to convert energy (in this case fuel) into electricity by electrochemical reaction. SOFC usually operates at temperatures of 800 to 1000C and the overall efficiency can reach ~70%. Such efficiency is very high considering that for diesel generator and gas turbine, the efficiency is below 40%. The heart of a SOFC is called stack which consists of dense electrolyte (usually yttria stabilised zirconia plate with high oxygen ion conductivity), porous anode and cathode (high electrochemical activity for oxygen reduction and fuel oxidation and high conductivity), and interconnect (must be high electron conductor) to join individual cells in series. I have been mainly involved in the development and evaluation of electrode materials (anode and cathode) for the SOFC.

In June 1997, Ceramic Fuel Cells Ltd. has completed its first phase of operation and successfully tested a 3-5 kW SOFC stack. CFCL has established itself as one of the leading developers in SOFC area in the world. For more information on the Company and SOFC in general, following web sites would be useful:

<http://home.vicnet.net.au/~cfcl71/>

\*\*\*\*\*

# “媽媽，我還沒看夠”

- 观中国杂技团演出

高大超

听说中国杂技团将来墨尔本演出，我们全家人提前一个多月就预定了前排座位，又特意选了个“良辰吉日”——我生日的那天晚上去看。

此次访澳的中国杂技团的节目和表演者集中了沈阳、武汉和上海等中国著名杂技团的精华。据介绍，大多数节目都是上乘之精品，毫无水份。

元月三十日傍晚，我们来到墨尔本娱乐中心。七点演出准时开始。一阵锣鼓喧嚣过后，一座古式城门洞开。顿时，灯光四射，狮舞龙腾，红绸彩卷，彩裳纷呈，一个热闹利落的开场白将观众引入了熟悉的热烈喜庆气氛之中；一会儿，灯光瞬转，又将人们带入曲径通幽的中华传统文化艺术境地。高空翻转，自行车飞人，百圈腾舞，快乐的炊事员，节目一个紧接着一个，真令观众气来不及喘，眼来不及眨，只是一个个劲儿地鼓掌；接下来的顶碗，独轮车，男女混演空中人梯……更是扣人心弦。上半场一口气毫无间断地表演了整整一个小时。演员个个精神饱满，自然大方，技艺娴熟，真正是起到了弘扬、介绍中华民族文化艺术的目的。

毫无疑问，演出更是绝技，绝活不断；精彩，惊险有加。高空飞人是我有生以来看到的最精彩和惊险的杂技节目了。只见七八个男女演员们在空中飞来飞去，我们紧张得把手都捏出汗了。灯烛并顶，扁担上翻筋斗，罗汉椅，钻罗圈等节目更使演出波澜起伏，掌声不断。古代软体舞在匠心独具的中国民族音乐伴奏下，更加引人入胜，着实使两千多观众看得入了迷。更有兴致的是，还有一个小魔术表演。（对桂琴来说，真是小巫见大巫！）一个魔术师竟然从身上变出大大小小几十盆（碗）水。最大一个盆的直径估计有五十公分。连盆带水，总有七、八十斤的重量。看得我们目瞪口呆，连声叫绝！

整个演出自始至终伴随着观众热烈的掌声进行着。我们三个人的手都拍痛了。享受到了从未有过的“鼓掌欲”。我想这种长久，热烈的掌声，正是对中国杂技艺术们带来的超值享受的一种回应。整个演出结束了，全体观众起立鼓掌，久久不愿离去。我们邻座的小男孩既然哇哇大哭起来，口口声声叫喊着：“妈妈，我还没看够！”也许这正反映了全体观众的心声。

王葵花输入

Today's China 回国见闻

## 從民謡看腐敗 (回國隨感)

骆明飞

我们全家于去年回国探亲，在国内停留了一个月，有幸接触了社会上的不同层次的人。从普通的农民，同学，个体户，下海奋斗的大款及地方领导，到市委领导干部。从他们的言行反映国内的经济形势及腐败。本人就所听到的民谣加以整理供大家共享。这些民谣反映和讽刺社会上的不正之风的为多。有些民谣也反映了部分人的想法。但也有其借鉴作用。有些也不一定正确，从中可看出国内的言论的自由程度。

大家都还记得毛泽东七律“长征”，红军不怕远征难……在国内流行七律“新长征”：

### “新长征”七律

经济改革何所难，  
职工下岗若等闲。  
鸳鸯火锅腾细浪，  
生猛海鲜走泥丸。

桑拿按摩浑身暖，  
麻将打到五更寒。  
更喜小姐白如雪，  
三陪过后尽开颜。

### 新“党歌”

党啊，党啊党，  
我是您的儿子，您是妈，  
您的钱我不花谁来花，  
社会主义的墙角我不先挖，别人也要挖。

### 新“社会”

富了投机倒把的，  
提了吹牛拍马的，  
树了弄虚作假的，  
苦了奉公守法的。

### 新“干部”

上午随着轮子转，  
中午围着盘子转，  
下午围着凳子转，  
晚上围着裙子转。

只吃不带作风正派，  
又吃又带不算意外，  
不吃不带才叫奇怪。

单位钱虽少，领导坐“蓝鸟”，  
企业欠着钱，厂长坐“丰田”。

毛泽东的官，两袖清风，现代的官，百万富翁。

### 新“东方红”

东方红，太阳落，  
中国出了个邓开拓（邓小平），  
他为干部谋幸福，  
乎呀嘿呀，  
他领导我们各顾个。

### 新“四类”

- 一类人：外面还有一个家；
- 二类人：外面还有一只花；
- 三类人：隔三差五去桑拿；
- 四类人：下了班就得回家。

国内还有用一些党和国家领导人的名字来表达一定意义的，如：

经济改革理难清（李岚清）；  
反腐倡廉未见行（尉健行）；  
喝酒不要胡要帮（胡耀邦）；  
敬酒不要胡起立（胡启立）；  
碰杯不要胡敲木（胡乔木）；  
买单不要胡紧掏（胡锦涛）。

施华输入，夏克农补充

## Culture & Literature 文学园地



九六年十二月父亲因病不幸去世。悲伤之余，我曾写了一篇纪念文章。原本想在CPCA的Rainbow上刊登，后考虑当时正值新年之际，不想坏了大家欢乐的气氛，遂将稿件投到了《新海潮报》。

施华在报上读到了文章后，让我再在Rainbow上转载。由于父亲的去世至今我非常伤感，不想再提起此事，故没答应。但内心一直不安，觉得歉了施华的一份好意。总想做点什么，以弥补一下自己的无礼。苦于文笔太差，一直找不到感觉。正好最近接上海家中关于拆房的来信，由此产生了一些感想，随手写了出来。浪费各位阅读拙文的时间，还望见谅。

潘仁积

写于一九八八年二月二十四日



家中来信说，由于市政建设需要，家里的老房子要被拆除了。住在老屋的家人将迁移到浦东开发区的新房子去。听到这本来该让人高兴的事，着实令我伤心了一阵子。要知道那是我出生、成长的地方！除了读大学期间住校外，直到结婚分到了房子，我几乎没离开

过那儿。虽然在海外漂浮了这么多年，但无论遇到什么困难，曲折，一想到家中的老房子，心里就觉得踏实。因为那儿有个在任何时候都能让我们安身的家。

我们家的老房子，是典型的，在上海老城区随处可见的石库门房子。进了黑漆大门，便是一个大天井，往里是一间大客堂，左右两套大厢房。客堂尽头往左拐是上楼的楼梯，往右拐便能通到灶房，洗衣房，堆杂间等处。上了楼，中间也是一个大客堂，两边两套大厢房，后面还有一个能供几十人乘凉，晒太阳的大阳台。我们家人目前就住在坐北朝南的大厢房里。这幢房子造工，用料十分讲究。不但柱子，横梁都是选用上好的木料，连护墙板，地板外面的油漆都用中国传统生漆。虽说已有一百多年的历史，但建筑结构仍然非常坚固。经过这么多年的居住，木板上的红漆大都磨损了，可在某些地方，那残余的生漆仍显示着光亮的风采。更令人惊奇的是，整幢房子建造时，竟没用一根铁钉！除了在地板及护墙板上能见到一些竹钉外，我无法想象那建筑结构是如何完成的。还有雕刻在门窗上那些栩栩如生的庭园，才子佳人，不知要花费多少个木匠的日日夜夜！那幢房子所处的弄堂还有个吉利的名字：“长生里”。有趣的是，住在“长生里”的人确实长寿，在我的记忆中，这条弄堂里很少有人在八十岁以前就走完人生道路。当年我那已住在这幢房子里二十六年，高龄八十七岁的外婆身体没病没痛，可离开这幢房子到舅舅家住才几天，就在一次睡眠中永远没再醒过来。你说神奇不神奇。

虽说父亲年轻时购进这幢房子也是无可奈何的选择，可是，随着岁月的流逝，全家人对这幢房子的感情却与日剧增。虽然到一九五六年我出生时，这幢房子也随着社会主义改造的浪潮由私产被改造成了公房；虽然我们家从此只能占据其中两间共42平方米的厢房，而其它的竟然被十四户人家瓜分了，连天井，客堂，灶间，杂屋等都成了住房；虽然曾有人愿意用三个大套间的工房来换我们仅剩的两间房子，可是，父母却从来没想过要搬家。因为，这幢房子不仅伴随他们渡过了最困难的时光，而且，还为他们造就了一个幸福，和睦，兴兴向荣，充满了温馨的家庭。以致于父亲临终前，再三嘱咐家人，他一定要留在这幢房子里离开人间。尽管那时老人家已病入膏肓，为了了结他对这幢房子五十多年的不了情，家人最后还是满足了老人的愿望，在居住了大半辈子的屋子里，父亲度完了他八十五年的风雨人生。

多少年来，这幢老屋不仅养育了我们众多的兄弟姐妹，还扶育了我家不少的第三代。小时候，兄弟姐妹们同在一起亲密无间地玩耍，玩闹，争着帮父母做家务事。长大后，又从那儿走上社会，成家立业。不管大事，小事，没事，大家总爱朝哪儿跑，聚在一起时，总是有说不完的知心话。在父母还不太老的时候，每两个星期全家人都要在那儿相聚一次。虽然，每次都为此要受不少累，但看到满堂的子孙，和睦的大家庭，父母心里总是比吃蜜还甜。如谁有事不能去，父母还老大的不高兴。除了定期地相聚外，遇有重大事情，父亲还在哪儿举行家庭会议，讨论，商量有关家庭事务的重大举措。哪家发生困难，信息总会从老房子中传出，于是，一双双援助的手从那儿伸出；哪房有了喜事，一个个红包也是从那儿发出。这一切都是那么

无私，那么发自内心。当年，我两个哥哥姐姐去农村插队时，全家人就在老房子里为他们送行。大家你一言，我一语，直说得一家人都泣不成声。那浓浓的亲情，分别时难舍的悲切，想起来就让人感动不已。那时候，父母都受到迫害。母亲被开除公职，收入没了，父亲一百多元的工资被割去一半多，只能领六十元。而当时，靠我父母扶养的除了我和另外一个姐姐，还有年近八十的老外婆。因此，那时在外地农村插队的两个哥哥姐姐的生活来源，主要靠已工作的哥哥姐姐们资助。为了让他们能经常享受到家庭的温暖，每年，总是让他们回家一到两次。在家中的老房子里，他们尽情地向亲人倒出心中的苦水，同时也让家人享受他们所有的快乐。兄弟姐妹们除了资助他们从遥远的边疆回沪的路费，生活费，还给买衣服，学习用品等。这样，竟持续了十多年，直到他们自己有了经济收入。当政策规定当年知青的子女可以照顾回沪时，父母还有些顾虑，怕会因此而造成一些矛盾。但兄弟姐妹却一致同意将小孩接来上海家中居住。几年来，全家人对两个小孩格外关心，爱护，其他的小孩同他们处在一起也如同亲姐妹一般，使他们从内心感受到了家庭的温暖。

在我们家的老房子里，还曾经孕育了一个不平常的生命。留在父母身边的一个姐姐怀孕不满六个月时，因工作不慎引起早产，在医院里诞下了一个仅重一千一百克的小女孩。医生劝我姐姐姐夫把她放弃了。因为要养活这个婴儿，必须投入大量的精力，财力，而成功的可能性却很小。为此，我那姐姐哭干了眼泪。全家人紧急商量后答复医院：无论花多少钱，多少精力也要养活这个小孩。不管怎样，她毕竟是一条生命，是我们家的后代。于是，小孩被送进了花消昂贵的保暖箱，每天靠输血，输液维持生命。为了使小生命健康地发育，医生建议用母乳喂养。在那文革年代，家人想尽了办法给我姐姐弄来了营养品，母亲更是天天用手工磨制豆浆给姐姐喝，使之能多产奶。而到医院送奶的光荣任务，便落到了我的头上。每天清晨，天刚蒙蒙亮，我就拿着姐姐刚挤出的奶，冒着严寒，骑着自行车送到医院。前后四个月没断过一天，直到她出院回家。那是个少有的冬天，有多少次我到了医院都冻得说不出话来。特别有一次令我难以忘怀。那天夜里下了一场雪，早上送奶时，路面很滑，我骑车不小心摔了一跤。为了保护奶瓶，我的手因此受了伤。到了医院后，每天接待我的那个护士非常感动，破例让我这个小舅舅进了救护室去探望还睡在玻璃盒子里的小外甥女。那巴掌般大小的身躯，那脸上插满了输血管，输液管，氧气管的象网球般大小的头颅，虽然事隔二十五年，那一幕却依然清晰地印在我的脑海里。经过四个月的特别护理，小外甥女终于出院回到了家。当生养了我们兄弟姐妹九个，却从未抱过其中一位的父亲抱着这个此时还不满五斤重的小外孙女时，已是泪流满面。从此，这个先天不足的外甥女在我姐姐姐夫及父母的精心照料下在老房子里健康地成长。如今，这个已为人师的大姑娘又孝顺又善良。在我父亲病重的日子里，她日夜守护在外公的身旁，那一份孝心，使多年不见她的我看了都吃惊不小；为了从外地回沪的表妹们的生活，学习，她作出了许多无私的贡献；而为了家人的利益，她却一再推迟婚期，牺牲了自己宝贵的青春年华。这就是在我们家老房子里成长的第三代。

受家庭的熏陶，我也学会了孝敬父母，关心家人。当有生以来第一次领到工资时，我即把它分成了四份：一份孝敬父母；两份给了在农村的哥哥姐姐；余下一份给自己买饭菜票。当认识到自己也有能力帮助别人时，心里就别提有多高兴了。当然，我自己也是被家人帮助的受益者。小时候，我父母忙于工作加之又不是星期天休息，因此，我是跟着外婆及哥哥姐姐长大大的。他们给了我无微不至的关怀与爱护。小姐姐总是省下自己的零花钱给我买书看；而大姐二姐为了能经常带我出去玩，连谈恋爱时都将我领在身边。不明真相的人还以为我是个“拖油瓶”，想起来让人好笑；唯一留在上海的二哥，对我关心至致。在我很小的时候，他就经常带我出去看电影，演戏，并教我学会了下棋，打牌，游泳，拍照，印相片，演奏乐器等。当我十岁时就能骑着凤凰牌自行车在街上飞跑时，那心中的感觉，不知要比现在驾着91年的626要好多少。也由于这位哥哥的不懈努力，使得让我下乡的一纸通知因此而作废；而外婆对我的疼爱更是千言万语也道不尽，说不完。从小到大，有许多事，已记不住了。但有一件，却使我终身难忘。由于不便在这儿叙述的原因，当我突然决心要出国时，发现我们夫妻俩所有的存款，包括国库券，加在一起不满一千元人民币，而出国所需的半年学费，生活费要人民币三万二千元。父亲只能紧急动员家人出力。两天后，捆得整整齐齐的三千二百张大团结，摆在我的面前。在当时，对我来说这可是天文数字。读者千万别以为他们是有钱人。他们都是普通的知识分子，月收入当时不过一百多元。那些钱是他们多年的积蓄！九〇年我来到澳洲后，正碰上经济不景气。工作非常难找，再加上巨额债务的包袱，种种意想不到的困难，有段时间情绪很低落。家中知道后，除了妻子，父亲外，哥哥姐姐们也不断地给我写信，鼓励我，为我打气。并一再说“你现在第一要做的事是保重身体。经济上的事，不要负担太重。当初把钱给你时，就没想过要你还。你在那儿能站稳脚跟最好，实在不行就回国，权且当作我们兄弟姐妹出资让你去海外一游。”看了那些信，不但我，连同住的朋友也感动不已。

我们家兄弟姐妹的情意真是说也说不完。那幢老房子培育了我们家庭每个成员的爱心与责任心。多少年来，我们不仅从未与父母有过争吵，甚至连兄弟姐妹之间也没红过一次脸。你能说这老房子没有功劳吗。最近在美国的小姐姐给我来信，其中说到“每当想起兄弟姐妹对我的关心，我就会感动地流泪。我十分珍惜亲人的情意，怀念以前一起在老房子住的日子……可是，现在老房子就要被拆了，我很伤心。我相信，你一定比我更伤心。不管怎样，我还能因此分到一套房子，可你却什么都没有了。不过，你千万别为此担心，将来老了，如果你们回国定居，可到我那儿去一起住。我们家兄弟姐妹从小在一起就相亲相爱，到老了能住一起，也是缘分……”

到一九九八年三月，我们家的老房子要在这个世界上彻底消失了。每当想起这件事，我的心情特别难受。虽然已十多年没在那儿住过了，但在内心深处，她一直是我们自己永远的家。俗话说“树高千丈，落叶归根”，当有朝一日人老了回归故里时，面对那陌生的房子，我不知是否会有归根的感觉。

潘仁积输入

## ARTS &amp; ENTERTAINMENTS 文艺与娱乐



原载《环球时报》何冀闽 推荐

**帶帽子**

坐在医生面前的病人冻得浑身哆嗦。医生：“仅仅为了捞回帽子，你就跳到冰冷的河水里，要知道，你会被冻死的！”病人：“我知道，但我非得捞回我的帽子不可。冬天如果不戴帽子走路，我会感冒的。”

~~~~~

叫他們滾

一青年申请监狱看守职位。看守长严肃地说道：“现在这儿都是些凶残的家伙，你能对付得了吗？”“保险不出问题，”申请者回答道：“如果他们不听我的，叫他们都滚蛋！”

~~~~~



警察：站好，你为什么总把手伸在自己的口袋里？  
小偷：如果不是这样，我的手就会伸到别人的口袋里。

~~~~~



火警演习，政府大楼里警铃大作，300多名政论官员从大楼里一拥而出。秒表显示，只花了3分20秒。这种效果的确令人满意。

下班铃响起时，消防队长又一次按下了秒表，等到人去楼空，他吃惊地发现，这回只用了2分05秒。

~~~~~

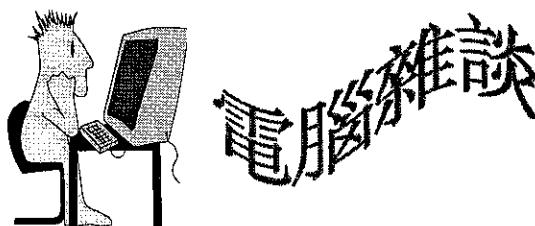
**不誠實**

一个男孩随妈妈来到机场售票处，他告诉售票员自己只有两岁。

售票员好奇地看了看他，笑嘻嘻地问道：“你知道不诚实对一个小朋友来说意味着什么吗？”

“知道，他们乘飞机时会省一半的机票钱。”

~~~~~

MEMBER'S BUSINESS 会员市场

史鹤凌

应主编的提议，谈谈我和我太太开办剑桥电脑公司(Cambridge Digital Service - CDS)的动机。我是学经济的，但和电脑是一见钟情。从十年前的原始PC开始，一直玩到现代的Pentium II. 在Monash工作的六年中，又一直是经济学院电脑委员会的成员，主管电脑设施的应用和更新换代，也算是使用电脑的老手了。

要说和我的专业有些联系的话，我是研究产业组织理论的。近来一直在思考电脑对企业内部组织结构的影响。今年我申请到Monash大学的一笔科研基金，对澳洲的500家最大企业进行调查研究，以证明我的若干预测。这是一个全新的研究领域，如能成功，届时将创立一门“电脑经济学”。

我为什么对电脑这么热衷？因为按照我的理论，电脑技术是我们人类文明发展中的第三次大飞跃。不同于其他动物，人类的文明是一种相互交流的文明。通过交流，产生专业化生产，极大地提高了劳动生产力，整个人类的文明才能发展到今天的程度。这和马克思对社会发展的解释不一样。在这个过程中，语言文字的产生，使人类有了交流的媒介，这是第一大飞跃。交通工具，特别是汽车的广泛应用，使人类有了实体交流的工具，这是第二大飞跃；而电脑技术的普及，使人类有了“无形”(或称“虚拟”)交流的工具，这是第三大飞跃。

CPCA的成员，大都处于社会的中上阶层，已经在享受第三大飞跃的成果了。我们中大部分已拥有电脑。CPCA的组织工作，离不开Email. 《彩虹》的

编辑是几位核心成员靠Email相互协作。我本人和世界各地的同行合作著作，也有赖于电脑。

但电脑技术发展的潜力，远不止这些。我们现在已经看到，电脑技术的三大功能，在于创造，管理和传播信息。在今后的二三年内，电脑技术的应用将主要在传播信息，即通讯方面发展。考虑到这个趋势，我们公司在设计系统时，特别强调通讯子系统的功能，即使是最低价的电脑系统，也带上Modem，还提供免费安装Internet联网的服务。

在比较长的未来，比如说五六年时间内，由于数码技术的特殊优势，电脑会成为一个家庭和外部世界联结的枢纽。各种形式的信息，汇集到一台电脑，再分配到各种“显示器”，如大屏幕，Hi-Fi等等。我把这个系统，称为“家庭电子服务器”。现有的电脑技术，还不能大规模，经济地生产这种系统。即使能生产了，也需要大量的技术人员，来安装和维护。从这个意义来说，电脑行业还是处于起步阶段。前途无限。

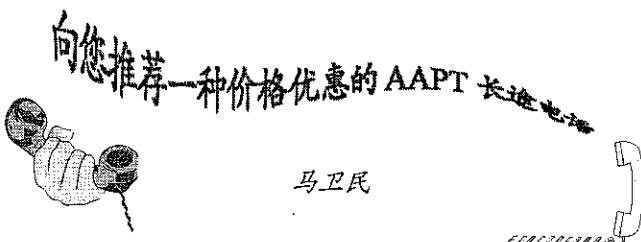
正是基于这些原因，我们开办剑桥电脑公司，并且命名为“剑桥数码服务”公司。希望以一流的服务赢得顾客的认可。

【编后语】史鹤凌的这篇文章并不是一个广告。他是在向我们展示计算机未来发展的新动向。最近由于购买打印机和计算机的缘故，我本人和史鹤凌先生打过几次交道。发现史鹤凌先生对计算机知识的了解的确渊博，故特约他为我们介绍一些电脑知识和他新开张的CDS公司。相信大家读了他的文章也会受益匪浅的。希望他今后能继续为我们提供这样良好的素材。

我个人最近从CDS购买了一台Pentium II System，深深感受到“剑桥数码服务”公司顾客第一的精神。史鹤凌，李幼东夫妇的良好售后服务可以刊称为第一流的。我愿在此推荐给所有的CPCA想了解和购买计算机的会员们。同时我们也祝他们生意兴隆。

- 施华

~~~~~

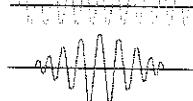


AAPT(澳洲第三大长途电话公司)通过墨尔本准许代理TELNET向阁下推荐下列长期性优惠价格：

中国 CHINA \$0.93/ 分钟

|                   |               |                 |
|-------------------|---------------|-----------------|
| HONGKONG: 0.44    | TAIWAN: 0.85  | SINGAPORE: 0.44 |
| MALAYSIA: 0.56    | JAPAN: 0.65   | THAILAND: 1.07  |
| INDONESIA: 1.01   | INDIA: 1.07   | SRI LANKA: 0.73 |
| PHILIPPINES: 0.67 | VIETNAM: 1.07 |                 |

通话质量：



具有八年历史，为政府部门及巨型商业机构服务，近期进入居民市场。AAPT拥有自己的卫星及网络，并与欧美及亚洲的超级电讯集团联网，通话清晰度可与Local Call媲美。

加入唯一条件：

- 提供一份半年内的电话帐单(或复印件)，显示某月长途电话用量超过\$50.00(包括STD)
- \* 无每月最低要求
- \* 无需加入费/信用卡/押金/服务费
- \* 不影响使用1499, 1466等其它电话网络
- \* 可去邮局付款/寄支票/电话信用卡结帐

请将帐单(或复印件)寄往：

TELENET  
1st Floor, Unit 5  
44 Fulham Road  
Alphington 3078

也可将帐单传真，届时将回寄或传真申请表给阁下。  
联系电话或传真：(03) 9497 1846 EDWARD

高梅输入

~~~~~



- 选自一九九八年春节晚会

出题人：张玲，主持人：孙守义

第一部分 考考你的估计有多准

(选择答案，每题1分)

1. CPCPA 在 1993年1月23日成立大会上共有 _____ 人填表入会成为正式会员。

A. 27 B. 31 C. 43 D. 36

2. 截止到1997年12月31日，CPCA 共有正式会员 _____ 人。

A. 126 B. 174 C. 190 D. 144

3. 截止到1997年12月31日，CPCA 共有 ASSOCIATE 会员 _____ 人。

A. 21 B. 26 C. 18 D. 32

4. CPCA 共组织过 ____ 次讲座与座谈
(以『彩虹』报道过的次数为准).

- A. 7 B. 15 C. 22 D. 10

5. 从 1997 年 10 月 1 日 CPCA Web site 建立以来到 1998 年 1 月 6 日中午 12:00 点止, CPCA Web Site 已有 ____ 次 site entry.

- A. 1405 B. 1009 C. 898 D. 2132

6. 鼠年内, CPCA 会员家有不少"小耗子"出生,
你认为共出生 ____ "只" (墨尔本 ONLY).

- A. 16 B. 26 C. 22 D. 19

7. 1997 年 CPCA 进行了一次会员调查 (Survey)
以了解大家对 CPCA
组织的各项活动的感兴趣程度及征求大家的意见和
建议. 这次调查共收到了 ____ 答卷.

- A. 31 B. 24 C. 53 D. 40

=====
答案: 1. B 2. D 3. A 4. D 5. B 6. C 7. B.



第二部分 考考你的记忆 (填空, 每空 0.5 分)

1. CPCA 的宗旨是: 促进会员间的 _____ 和 _____; 加强中国和澳大利亚之间 _____ 和 _____ 的交流与合作. (3分)

2. CPCA 的性质是: _____, _____ 的专业人士团体. (1分)

3. CPCA 的三届会长是: _____, _____ 和 _____. (1.5分)

4. CPCA 会刊『彩虹』五年来的历任编辑有
_____, _____, _____, _____, _____ 和 _____.
(3分) (以『彩虹』封面, 封底注为准).

5. CPCA 的数据库里存放着会员们的各种信息,
它是由 _____ 建立, 后来由 _____ 与
_____ 管理的. (1.5分)

6. CPCA 有四大项每年都坚持组织的活动是
_____, _____, _____ 和 _____. (2分)

7. CPCA 的联欢会上有不少令人难忘的精采表演,
你还记得以下节目是谁表演的吗?

小魔术 _____, 男高音独唱 _____,
学周总理讲话 _____, 京剧花脸演唱 _____
和京胡伴奏 _____, 手风琴演奏 _____. (3分)

8. CPCA 的联欢会上还有许多精采节目,
你还记得以下节目是谁组织和(或)策划的吗?

猜夫妻 _____ 和 _____,
智力大奖赛和哑巴传话 _____, 小合唱 _____
_____, 大辩论 _____, 儿童游艺(写出你能记住的四位) _____
(5.5分)

9. CPCA 五年来组织过一些以不同兴趣为内容的小型活动, 你知道这些活动的组织者吗?

拱猪比赛 _____, 周末拱猪 _____,
排球, 球类活动 _____, _____,
股票小组 _____. (2.5分)

10. 经常将 CPCA 活动用摄相机摄下来的是
_____, 经常帮助『彩虹』编辑进行
中文输入的是 _____. (1分)

11. 几个月前 CPCA 得到了 Web site address.
目前由两位会员负责管理, 他们是 _____ 和
_____. (1分)

=====
答案:

1. 联谊, 交流, 互助; 科技, 文化, 经济;
2. 非盈利, 非政治性;
3. 刘贵民, 夏克农, 蒋三平;
4. 刘欢, 景剑锋, 尚海东, 蔡阳, 杨石华, 施华;
5. 施浩, 赵明, 张玲;
6. 春节联欢, 复活节郊游, 家庭周末, 中秋联欢;
7. 刘桂琴, 万晓阳, 朱强, 孙守义, 夏克农, 詹隽旋;
8. 夏克农, 施华, 程一兵, 景剑锋, 万晓阳, 施浩, 何冀闻,
(儿童游艺) 孙守义, 张庆原, 石光荣, 高梅, 黄宇航,
李秉智, 胡奚颖, 刘海峰, 冯小平, 邱彬;
9. 赵明, 骆明飞, 孙守义, 黄曦, 景剑锋;
10. 李秉智, 蒋玲;
11. 孟宪昆, 杨玉双.

